CHAPITRE 65

QUE TU REJOIGNES OU NON LA SOCIÉTÉ,

NE LE RÉPÈTE JAMAIS À PERSONNE.

BIEN, SHISHIDO, CE QUE JE VAIS TE DIRE,

SCANTRAD.NET

C'EST UN ENSEMBLE D'INFORMATIONS TOP SECRÈTES SUR NOTRE ENTREPRISE.

LE DATA B EST LA CONTRACTION DE "BLACK FOG RECORD",

TOKYO FIST SECURITY CO.

BOUNCER

DE MIZUTA MAKOTO

SEINEN
YOUNG CHAMPION



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR SCANTRAD.NET.
LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !

RAW :
DIGITAUX

TRADUCTEUR US/FR
SWIMMING-D-FLOW

CORRECTEUR :
ANDREA

CLEANEUR :
PETIT JEAN

ÉDITEURS :
NEKOKEN, NEKSQUAR

QUALITY CHECK :
SOPORIFIK

CE MANGA N'EST PAS ENCORE DISPOIBLE EN FRANCE À L'ACHAT. ON VOUS LE FAIT DÉCOUVRIR !

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**


AFE
SCANTRAD.NET

ET CES YAKUZAS DU CLAN ATÔ...

SONT TRÈS PROBA-BLEMENT ARMÉS.

IL Y A ENVIRON 50 ADVER-SAIRES.

FENÊ-TRE

FENÊ-TRE

SORTIE

ESCALIERS

柿

乃

獅

DONC C'EST PRESQUE IMPOSSIBLE DE L'ATTEINDRE EN TRAVERSANT...

獅 → SHISHIDO

柿 → KAKINE

乃 → NOA

ヤ → YAKUZA

LA DIS-TANCE EN DIAGONALE JUSQU'À LA SORTIE...

DEPUIS MA POSI-TION, EST D'ENVIRON 17 MÈTRES.

SCANTRAD.NET

EST UNE FENÊTRE À ENVIRON 4 MÈTRES.

LA SEULE AUTRE ÉCHAPPA-TOIRE

STARKICKS CAFE

CE MAGASIN EST AU DEUXIÈME ÉTAGE,

DONC IL DEVRAIT ÊTRE POSSIBLE DE SORTIR D'ICI EN SAUTANT.

POLYCARBONATE

VERRE

AFIN D'ÉVITER QUE DES ÉCLATS DE VERRE NE VOLENT DANS TOUS LES SENS AU CAS OÙ LA FENÊTRE SE BRISERAIT À CAUSE D'UN TREMBLEMENT DE TERRE OU AUTRE.

IL N'EST DONC PAS FACILE DE LES BRISER, MÊME AVEC UN MARTEAU.

CEPENDANT... POUR LES CAFÉS AU DEUXIÈME ÉTAGE ET AU-DESSUS,

LES GRANDES FENÊTRES SONT RENFORCÉES PAR DU POLYCARBONATE ENTRE DEUX FEUILLES DE VERRE FEUILLETÉ

EN D'AUTRES TERMES...

LA FENÊTRE COMME ISSUE DE SECOURS N'EST PAS UNE OPTION NON PLUS...

SCANTRAD.NET

ET SI JE ME CASSE UN OS OU SI JE ME BLESSE D'UNE AUTRE MANIÈRE,

ILS M'ATTRAPERONT AVANT QUE JE PUISSE M'ENFUIR...

MÊME SI JE RÉUSSIS À PASSER AU TRAVERS, IL SERA DIFFICILE D'ATTERRIR CORRECTEMENT

À CAUSE DU VERRE QUI NE SE BRISE PAS PROPREMENT...

DE PLUS, IL A ÉTÉ EMPLOYÉ PAR LE GRAND-PÈRE DE KANEHIRA KENICHI POUR ME TUER.

ET CE KAKINE S'EST RENSEIGNÉ SUR MOI AVANT D'ENTRER EN CONTACT AVEC MOI.

SCANTRAD.NET

QUE JE N'ÉTAIS PAS EN MESURE DE REMARQUER CE QUI SE PASSAIT AUTOUR DE MOI.

MERDE... J'ÉTAIS TELLEMENT TROUBLÉ PAR LE FAIT QU'IL AIT MENTIONNÉ KANEHIRA KENICHI

NN...

IL Y A TOUJOURS UN MOYEN DE S'EN SORTIR.

DE TOUTE FAÇON, J'AI BESOIN DE ME CALMER D'ABORD ET DE RETROUVER MON SANG-FROID.

LE DATA B...

HON-NÊTEMENT, JE NE SAIS PAS DE QUOI TU PARLES, MAIS...

SCANTRAD.NET

JE VOIS... MÊME SI TU SAIS QUE TU NE PEUX PAS ÉCHAPPER À CETTE SI-TUATION,

TU VEUX QUAND MÊME GARDER LE SILENCE.

CE MEC...

C'EST COMME S'IL LISAIT DANS MES PENSÉES...

PEU IMPORTE L'ENTRAÎNEMENT SPÉCIAL QUE TU AS REÇU,

DANS CE GENRE DE SITUATION, TU ES GÉNÉRALEMENT TROP PERTURBÉ POUR ÉVALUER CALMEMENT LA SITUATION.

DONC PLUTÔT QUE D'APPELER ÇA DU COURAGE,

JE PENSE QU'APPELER ÇA UNE SORTE DE TALENT EST PLUS APPROPRIÉ...

TU T'ES RAPPELÉ QU'IL T'AVAIT DIT QUE LE DATA B ÉTAIENT DES INFORMATIONS TOP SECRÈTES SUR TOKYO FIST, NON ?

MAIS TU CONNAIS L'EXISTENCE DU DATA B,

SINON L'IMAGE DU PRÉSIDENT WANIBUCHI N'AURAIT PAS SURGI DANS TON ESPRIT PLUS TÔT...

"L-LA VOILÀ."

À CAUSE DE LUI...

LA RAISON POUR LAQUELLE JE ME SUIS SOUDAINEMENT SENTI MAL À L'AISE

!!?

SCANTRAD.NET

PEUT-ÊTRE ÉTIONS-NOUS SUR ÉCOUTE CE JOUR-LÀ !?

NON, C'EST IMPOSSIBLE. IL Y A UN DISPOSITIF DE BROUILLAGE DANS L'ENTREPRISE QUI EST CONSTAMMENT ACTIF...

MAIS COMMENT...

ｸﾞｸﾞｸﾞ!

PEUT-IL SAVOIR EXACTEMENT CE QUE JE PENSE !?

ROUGISSEMENT

RÉFLEXE PUPILLAIRE

NE ME DITES PAS QU'IL PEUT LE VOIR

EN OBSERVANT LES RÉACTIONS PHYSIQUES COMME LE TON DE LA VOIX OU LE MOUVEMENT DES PUPILLES,

SUEUR

RESPIRATION

À TRAVERS MES RÉACTIONS PHYSIQUES !? NON, ÉTANT DONNÉ LA SITUATION, C'EST PEU PROBABLE.

IL EST POSSIBLE DE DÉTECTER LES MENSONGES OU DE DÉTERMINER L'ÉTAT D'ESPRIT.

CET HOMME...

EST DÉJÀ VIDE, N'EST-CE PAS ?

SHISHIDO, CE CAFÉ

CEPENDANT, ÇA N'EXPLIQUE PAS COMMENT IL A RÉUSSI À LIRE MES PENSÉES SI PRÉCISÉMENT

QUI EST-IL !?

J'AI ACTUELLEMENT LE GRADE DE DISCIPLE DE LA 7E GÉNÉRATION

QU'IL AIT ÉTÉ CAPABLE DE RÉPÉTER MES MOTS À L'INSTANT.

DE LA SOCIÉTÉ GÔSEI ET CHEF DE LA DEUXIÈME GÉNÉRATION DU CLAN ATÔ.

EH OUI, SHISHIDO.

IMPOSSIBLE, CET HOMME...

TU ES UN HOMME TRÈS PRUDENT...

SCANTRAD.NET

!!!?

C'EST VRAI...

ÇA NE "L'EXPLIQUE PAS", N'EST-CE PAS ?

CET HOMME VIENT À L'INSTANT...

DE ME RÉPONDRE !?

MÊME SI JE N'AI PAS DIT UN SEUL MOT...

ATTENDS UNE SECONDE...

PFF

MÊME SI JE NE FAIS QUE PENSER DANS MA TÊTE...

PFF

SCANTRAD.NET

QUE LES MENSONGES, LES TROMPERIES OU LE BLUFF

NE FONCTIONNERONT JAMAIS SUR MOI...

OUI... J'AI "RÉPONDU À ÇA"...

TU AS COMPRIS MAINTENANT, NON ?

PFF

PFF

SCANTRAD.NET

APRÈS TOUT, J'AI LA CAPACITÉ SURNATU-RELLE

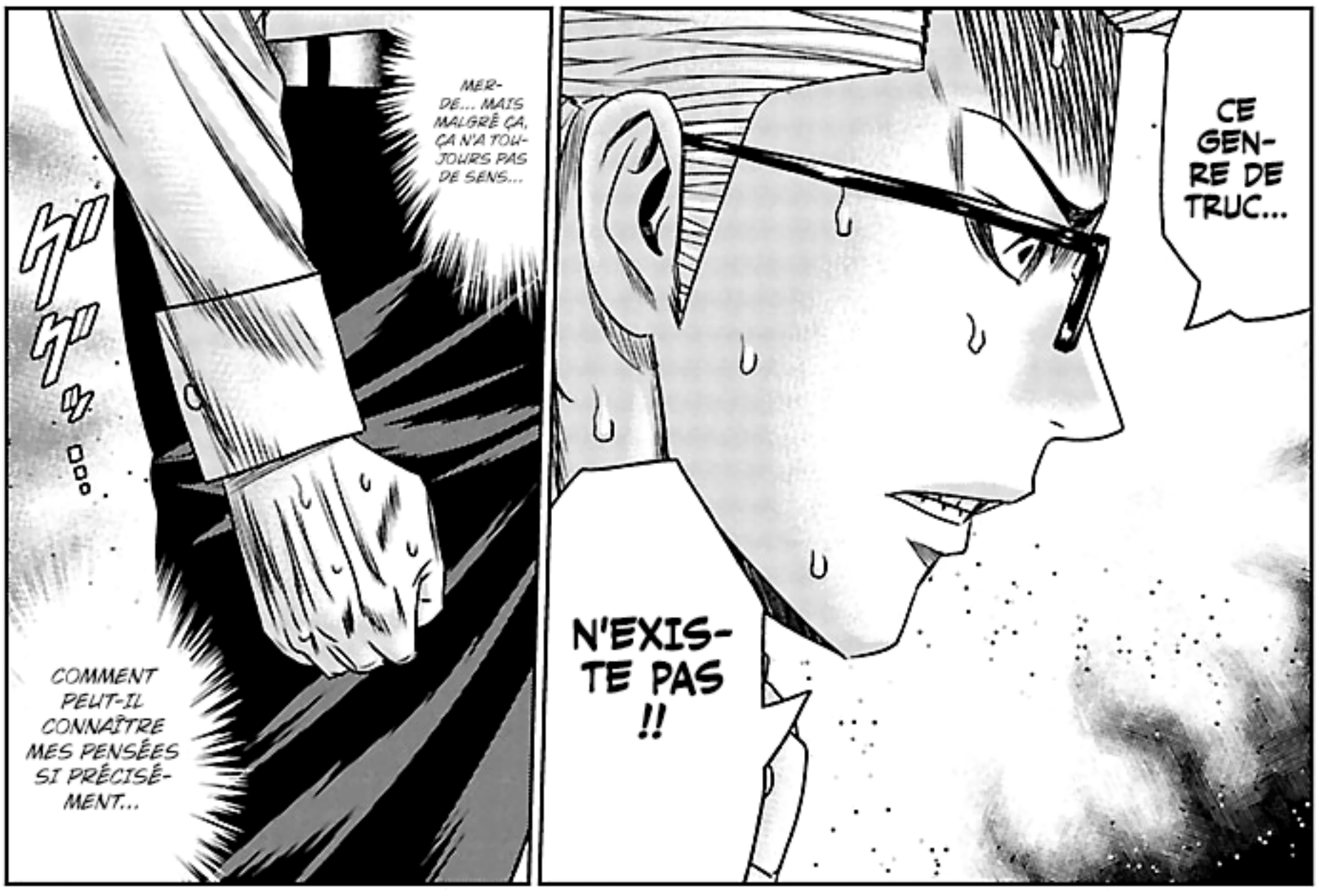
DE SAVOIR EXACTEMENT CE QUE PENSE MON ADVER-SAIRE...

CAPA-CITÉ...

SUR-NATU-RELLE !!?


HA...
HAHA...


OUAIS, C'EST ÇA...
TU TE FOUS DE MOI ?
HA... UNE CAPACITÉ SURNATUREL-LE, C'EST ÇA ?
SCANTRAD.NET


MER-DE... MAIS MALGRÉ ÇA, ÇA N'A TOU-JOURS PAS DE SENS...
COMMENT PEUT-IL CONNAÎTRE MES PENSÉES SI PRÉCISÉ-MENT...
CE GEN-RE DE TRUC...
N'EXIS-TE PAS !!

77-11

PFF

JE NE COMPRENDS PAS. COMMENT !? QU'EST-CE QUI SE PASSE !?

IL Y A FORCÉMENT UN TRUC !!

PFF

77-10

JE COMPRENDS LE SENTIMENT QUE "ÇA N'A PAS DE SENS"...

ET POURTANT, JE VOIS CLAIREMENT CE À QUOI TU PENSES MAINTENANT...

77-9

PFF

PUTAIN... C'EST PAS BON !

ÇA ME REND FOU !!

PFF

77-8

HAHA...

DÉSOLÉ, MAIS IL N'Y A PAS DE "TRUC".

77-7

SCANTRAD.NET

HÉHÉ... ÇA REND VRAIMENT "FOU", HEIN ?

QUAND LA RÉALITÉ DE CE QUI SE PASSE SOUS NOS YEUX DÉPASSE NOTRE COMPRÉHENSION...

NOTRE CAPACITÉ DE RÉFLEXION DIMINUE ET NOUS ENTRONS DANS UN ÉTAT DE PANIQUE.

C-CETTE SENSATION...

C'EST ÇA. C'EST CETTE SENSATION...

C- CETTE SENSATION...

TU L'AS DÉJÀ RESSENTIE UNE FOIS...

PFF

PFF

C'EST LA MÊME QUE CETTE FOIS-LÀ...

JE VOIS QUE TU T'ES FINALEMENT RAPPELÉ...

DE CETTE SITUATION SANS ESPOIR...

PFF

PFF

C'EST MAUVAIS.

IL LIT PARFAITEMENT TOUTES MES PENSÉES.

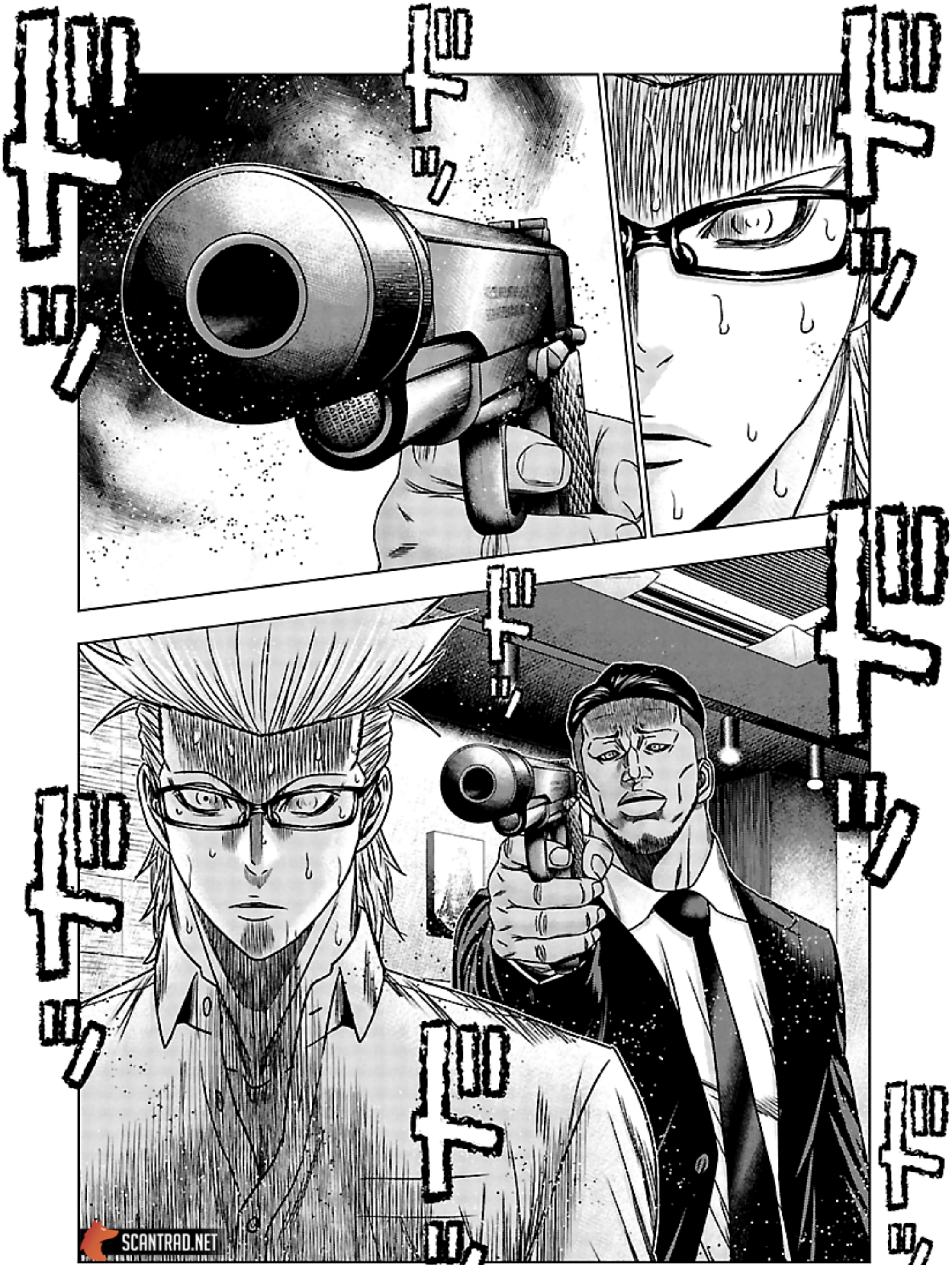
PFF

SCANTRAD.NET

DOMMAGE POUR TOI MAIS...

SCANTRAD.NET

C'EST IMPOSSIBLE DE GAGNER CONTRE MOI LORS DE "NÉGOCIATIONS".


SCANTRAD.NET

PFF

ALORS TIENS-TOI BIEN ET RÉPONDS À SES QUES-TIONS !

PFF

POUR QU'UN JEUNE HOMME COMME TOI PUISSE RIVALISER AVEC NOTRE PATRON !

C'EST CENT ANS TROP TÔT...

NGH

PFF

PFF

SCANTRAD.NET

SCANTRAD.NET

ウォォォォォ

SUR LE DATA B.

TU VAS NOUS DIRE TOUT CE QUE TU SAIS...

BIEN, MAINTENANT... RÉESSAYONS À NOUVEAU.

JE... NON, NOUS ALLONS APPARAÎTRE DEVANT TOI.

ENCORE ET ENCORE...

IL Y A UN TRUC QUI S'APPELLE DATA B À TOKYO FIST...

MOR-VEUX... AUSSI LONGTEMPS QUE TU RESTERAS DANS CETTE COMPAGNIE,

LE DATA B...

SCANTRAD.NET

C'EST POUR ÇA QU'ILS EN ONT APRÈS TOI...

C'EST À CAUSE DE ÇA QUE MON FRÈRE EST MORT...

LE DATA B.

À TOUT SON CONTENU, C'EST MOI SEUL.

CEPENDANT, CELUI QUI DÉTIENT LES DROITS D'ACCÈS

À PART MOI, QUI CONNAISSENT SON EXISTENCE.

BIEN SÛR, IL Y A PLUSIEURS PERSONNES AU SEIN DE LA COMPAGNIE,

LE SIMPLE FAIT DE SAVOIR QUE LE DATA B EXISTE

ME SUFFIT.

JE COMPRENDS, MERCI BEAUCOUP.

JE NE PEUX PAS TE DONNER PLUS DE DÉTAILS À CE SUJET.

DONC MALHEUREUSEMENT...

CE QUE JE VAIS TE RÉVÉLER.

NE DIS À PERSONNE D'AUTRE

PARTICULIÈREMENT À PROPOS DU DATA B...

JAMAIS...

JE VAIS...

SCANTRAD.NET

SCANTRAD.NET

MÊME SI JE MEURS...

JE NE TE RÉVÈLERAI JAMAIS RIEN SUR LE DATA B...

M-MÊME SI J'EN CONNAISSAIS...

LE CONTENU...

ARRÊTE ÇA, ESPÈCE DE MERDE !!!

DÉPÊCHE-TOI DE RÉ-PONDRE !

SCANTRAD.NET

IL CONNAÎT PEUT-ÊTRE L'EXISTENCE DU DATA B, MAIS IL NE SEMBLE PAS

CON-NAÎTRE DE DÉTAILS SUR SON CONTENU.

CALME-TOI, TA-TSUO...

!

SCANTRAD.NET

EN BREF...

ÇA VEUT DIRE QU'IL NE CÉDERA PAS À NOS MENACES.

!?

ALORS POURQUOI IL A DIT ÇA ?

C'EST POUR MONTRER QU'IL EST TOUJOURS LOYAL

ENVERS LE PRÉSIDENT WANIBUCHI, MÊME DANS CE GENRE DE SITUATION...

ESPÈCE DE FILS DE PU-TE...!!

JE NE BLUFFE PAS...

PARCE QUE J'AI DÉJÀ ACCEPTÉ

CE QUE TU AS DIT PLUS TÔT...

TU DOIS DÉJÀ LE SAVOIR, KAKINE...

TA...

CAPACITÉ SPÉCIALE, JE VEUX DIRE...

JE NE SAIS PAS SI TU AS VRAIMENT DES SUPER-POUVOIRS OU S'IL Y A UN TRUC, MAIS...

D'APRÈS CE QUE J'AI VU PRÉCÉ-DEMMENT...

JE SUIS SÛR QUE TU PEUX LIRE EXACTEMENT CE QUE JE PENSE...

DONC...

SCANTRAD.NET

JE N'AI AUCUNE IDÉE DE COM-MENT OU POUR-QUOI C'EST ARRIVÉ...

MAIS LE FAIT EST QUE ÇA SE PASSE BEL ET BIEN.

ET QUE JE N'AI PAS D'AUTRE CHOIX QUE D'ACCEPTER CETTE RÉA-LITÉ...

SCANTRAD.NET

PUISQUE J'AI ADMIS TES POUVOIRS...

JE NE PEUX TE DIRE QUE LA VÉRITÉ...

APRÈS TOUT, J'AI LA PREUVE

QUE LES MENSONGES, LES TROMPERIES ET LE BLUFF NE FONCTIONNENT PAS AVEC TOI...

KAKINE...

TON OBJECTIF EST PROBABLEMENT LE SUIVANT...

POUR AUTANT QUE JE ME SOUVIENNE, CE SATÔ ET TOI ÊTES LES SEULES PERSONNES

EN DEHORS DE TOKYO FIST AYANT CONNAISSANCE DU DATA B...

ET LE FAIT QUE VOUS ME DEMANDIEZ DES INFORMATIONS SUR LE DATA B SIGNIFIE...

QUE VOUS PENSIEZ TOUS LES DEUX QUE JE SAVAIS QUELQUE CHOSE SUR LE DATA B.

PARCE QUE SI TON OBJECTIF ÉTAIT DE ME TUER DÈS LE DÉBUT...

TU L'AURAIS FAIT SANS ME DEMANDER D'INFORMATIONS SUR LE DATA B.

TON OBJECTIF PRINCIPAL N'ÉTAIT PAS DE ME TUER...

MAIS DE CONFIRMER ÇA...

SCANTRAD.NET

CEPENDANT, JE NE SAIS RIEN DU CONTENU DU DATA B...

TU AS CRÉÉ CETTE SITUATION OÙ TU AS MENACÉ DE ME TUER

POUR VÉRIFIER CE QUE JE SAVAIS SUR LE DATA B À CE MOMENT-LÀ...

JE VOIS...

IL N'Y A PAS DE MENSONGES OU DE TROMPERIES DANS CE QUE TU VIENS DE DIRE...

CE QUI VEUT DIRE

QUE J'AI DÉJÀ REMPLI MON RÔLE...

ET TU AS RAI-SON :

TU AS DÉJÀ REM-PLI TON RÔLE...

JE TE RECONNAIS LE MÉRITE D'AVOIR DIT CE QUE TU PENSES...

ET POUR AVOIR COM-PRIS NOTRE OBJECTIF...

MAIS MÊME SI TU L'AS COMPRIS MAINTENANT,

IL N'Y A PLUS RIEN QUI T'AIDERA À RESTER EN VIE UN PEU PLUS LONGTEMPS...

SCANTRAD.NET

J'ESPÈ-RE QUE TU PRENDRAS

AU SÉRIEUX CE QUE JE VAIS TE DIRE.

?

CE N'EST PAS VRAI...

DONC, PARCE QUE J'AI RECONNU TON OBJECTIF ET TES POU-VOIRS...

JE SUIS SURPRIS...

ON DIRAIT QUE C'EST LA VÉRITÉ.

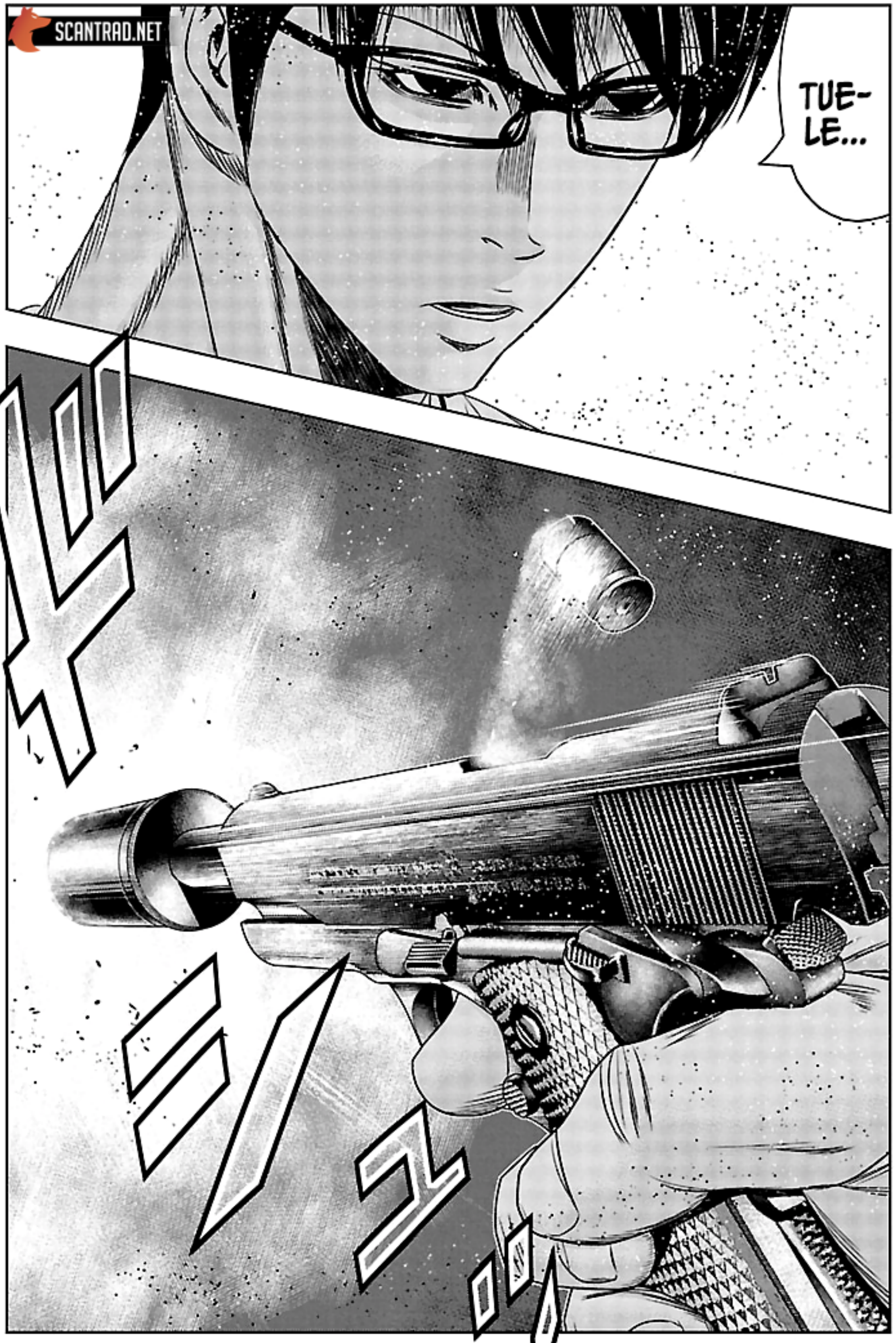
SCANTRAD.NET

TA-TSUO...

OUI !!

SI TU VEUX ME TUER, ESSAIE !!

JE VAIS TE FAIRE VIVRE UN ENFER !!!



CHAPITRE 65 : FIN